



淘金大学英语6级 完型·语法·翻译

上海交通大学

钦寅 审订 韦月丽 主编

本书编写组 编

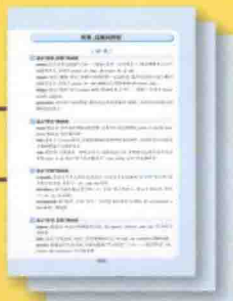
1000题训练+全文翻译

- ▶ 完型填空与翻译15大解题技巧
- ▶ 语法10大考点
- ▶ 完型填空800题训练
- ▶ 翻译200题训练



赠

高频词辨析



世界图书出版公司

华研外语

淘金大学英语6级 完型·语法·翻译

主 编: 韦月丽

副主编: 黄晔明

黄春苗

编 者: 黄玉华

黄 勤

杨 颖

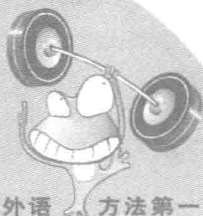
黄雪颜

何 卫

韦丽春

蓝艳芳

刘学思



华研外语 方法第一!
www.topwayenglish.com



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

大学英语 6 级完型 语法 翻译 / 《大学英语 6 级完型 语法 翻译》编写组编. —广州:世界图书出版广东有限公司,2011.9

ISBN 978-7-5100-3598-2

I. ①大… II. ①大… III. ①大学英语水平考试—习题集 IV. ①H319.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 097779 号

大学英语 6 级完型 语法 翻译

策 划:华研外语

责任编辑:王 红

特邀编辑:徐焰龙 洪仕群

责任技编:刘上锦

出版发行:世界图书出版广东有限公司

(广州市新港西路大江冲 25 号 邮编:510300)

电 话:020-84460408 84469182

经 销:各地新华书店

印 刷:广东新华印刷有限公司

版 次:2011 年 9 月第 1 版

2012 年 1 月第 2 次印刷

开 本:880mm×1230mm 1/32

印 张:9

ISBN 978-7-5100-3598-2/G·0947

定 价:15.80 元

版权所有 翻印必究

Believe in Yourself

Believe in your dreams.

Believe that you are loved.

Believe that you make a difference.

Believe we can build a better world.

Believe there's light at the end of the tunnel.

Believe that

you may be that light for someone else.

Believe that the best is yet to be.

Believe in yourself.

要相信你自己

要相信你的梦想。

要相信有人爱你。

要相信你能有所改变。

要相信我们可以建设一个更美好的世界。

要相信在隧道的尽头会有曙光。

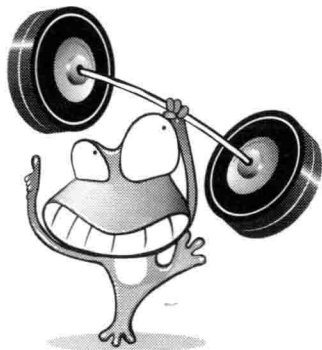
要相信

你就是他人的希望之光。

要相信你还没做到最好。

要相信你自己。

——选自华研外语《英语美文视听分享 MTV》



Preface

前言

完型填空和翻译旨在测试考生的语言综合运用能力,既是考试中的难点,又是考生成绩的分水岭。

本书针对这两种题型,深入研究历年真题,总结归纳出高频考点,传授解题技巧和答题步骤。同时设置了与考试难度相仿的大量练习,以期帮助考生在考试中驾轻就熟,提高答题速度和正确率。

本书主要特点如下:

一、1000 题训练,强化题感

很多考生觉得考试时间不够用或答题的正确率低,主要有以下两方面的原因:一是考生做的练习题太少;二是训练题的难度、命题水平与真题不相符。针对这种情况,本书提供了 800 题完型填空专项训练,200 题翻译训练,每一道训练题的设置都科学合理、与真题高度仿真,帮助考生强化题感,在考试中更加得心应手。

二、40 篇完型全文翻译,理解更透彻

本书为每一篇完型填空文章提供了全文翻译,考生可通过原文和译文的对照学习,理清文章的结构和逻辑关系,透彻理解文章。

三、15 个解题技巧总结,不丢冤枉分

编者深入研究完型填空与翻译历年真题,总结出若干高效实用的解题技巧,帮助考生在时间紧迫的情况下,迅速抓住解题关键词,赢得答题时间,不丢冤枉分。如:

技巧 1: 利用词汇同现关系

词汇同现,指意义上相关的词汇出现在同一语篇中,构成以某一话题为中心的词汇链。解题过程中一旦发现与文章主题毫无关联的选项,便可立刻排除,缩小选择范围,加快解题速度。

【例 1】We (condemn) litterers for dropping this fast food litter (in) the first

place but also believe the results have *pertinent* (相关的) messages for the fast food 66. [2009.12]

A) industry B) career C) profession D) vocation

【解析】文章谈论的是快餐产业和街头垃圾的问题。首先分析本题各选项的词义:career“生涯,职业”,profession“职业”,vocation“职业”,B、C、D 均指人的职业,显然与 fast food 不属于同一个语义范畴,可以很快排除。fast food industry 意为“快餐业”,故选 A。

四、10 大高频与常用语法突破,不做无用功

本书分析历年翻译真题对不同语法点的考查频率,总结出 7 大高频语法点和 3 大常考语法点。重点讲解了虚拟语气、从句、倒装结构、非谓语动词等 10 个必备语法考点同时大量辅以真题例证。语法知识的讲解不求面面俱到,但求重点突出、指导性更强。这样,考生就能有针对性地进行复习,大大提高学习效率。如:

4. 虚拟语气用于主语从句 (It is + a. + that)

在此结构中,虚拟形式是 that 引导的主语从句,从句谓语动词应为“(should)+动词原形”。这类形容词有:appropriate, advisable, desirable, important, imperative, necessary, vital, urgent, preferable, essential...

【例 8】I don't think it advisable that parents _____
(剥夺孩子们的自由) to spend their spare time as they wish. [2008.12]

【解析】此处需译出宾语从句(it 是形式宾语),形容词 advisable 作该宾语从句的补语,故该从句的谓语动词要用虚拟语气,即“(should)+动词原形”。答案为 (should) deprive children of their freedom。

五、150 组高频词辨析,归类记忆

完型填空有不少考查近义词辨析的题目,而翻译也常常需要字斟句酌。为此编者精挑细选出 150 组高频词汇辨析,作为本书附录,帮助考生归类记忆,高效复习。

编者

Contents

第一章 完型填空

第一节 高频考点与答题步骤	2
一、完型 4 大高频考题	2
二、3 个答题步骤	4
第二节 5 个高分解题技巧	5
技巧 1: 利用词汇同现关系	5
技巧 2: 利用词汇复现关系	5
技巧 3: 根据固定搭配答题	6
技巧 4: 利用上下文的逻辑关系	6
技巧 5: 借助语法知识答题	7
第三节 模拟训练 800 题	8
Tests 1-5	8
Tests 6-10	28
Tests 11-15	49
Tests 16-20	71
Tests 21-25	93
Tests 26-30	115
Tests 31-35	137
Tests 36-40	159

第二章 语法与翻译

第一节 7 大高频语法突破	181
----------------------------	-----

一、虚拟语气	181
二、从句(定语从句、名词性从句、状语从句)	184
三、倒装结构	189
四、情态动词	191
五、被动语态	192
六、非谓语动词	194
七、动词时态	196
第二节 3 大常考语法点	197
一、比较结构	197
二、强调句型	199
三、独立主格结构	200
第三节 高频词组突破	202
一、动词词组	202
二、形容词词组	204
三、介词、副词词组	205
第四节 翻译解题技巧	207
一、3 步翻译法	207
二、典型真题翻译详解	208
三、翻译技巧小结	208
第五节 模拟训练 200 题	210
Tests 1-5	210
Tests 6-10	215
Tests 11-15	221
Tests 16-20	226
Tests 21-25	232
Tests 26-30	237
Tests 31-35	243
Tests 36-40	248
附录 高频词辨析	255

Chapter 1

第一章 完型填空

完型填空部分的短文长度约 250-300 词、短文内留有 20 个空白,每个空白为一题,每题有四个选择项,要求考生在全面理解内容的基础上选择一个最佳答案,使短文的意思完整和结构正确。考试时间为 15 分钟。

完型填空重在考查考生在语境中对词汇、搭配、语法等基本语言要素的掌握程度;以及对连贯性和一致性等语段特征的辨识能力。

第一节 高频考点与答题步骤

一、完型 4 大高频考题

1. 词义辨析题

词义辨析题主要考查实词,即动词、名词、形容词和副词。解答这类题通常要结合各选项词义、用法及上下文语义,从而选择出使句子结构完整、符合文章语义逻辑的正确选项。

近义辨析最令考生头疼,也比较容易失分。此类题目通过设置四个意思或形式相近的选项,考查学生对词汇的理解和辨别能力。

【例 1】Bristol PLuS aims to boost students in an increasingly 65 job market by helping them acquire work and life skills alongside (academic) qualifications.

[2011.6]

A) competitive B) prosperous C) resourceful D) harmonious

【解析】考查形容词辨析。与 job market 搭配的形容词通常是 competitive,表示“充满竞争的就业市场”,A 符合句意。文章主题是一些大学在志愿者活动和课外活动方面的新举措,目的是使学生在竞争日益激烈的就业市场中脱颖而出,prosperous“兴盛的”,resourceful“资源丰富的”,harmonious“和谐的”,不符合句子语义。

【例 2】He was struggling to find the right equations that would 66 his new concept of gravity, (ones) would define how objects move (through) space and how space is curved by objects.

[2007.12]

A) imitate B) ignite C) describe D) ascribe

【解析】考查形近动词辨析。本空格填入的词应可接宾语 his new concept of gravity。imitate“模仿”,ignite“点燃”,ascribe“归因于”均不能接此宾语,故 C 正确。describe“描述”,本句说的是“他试图找到能够描述其有关引力的新概念的方程式”。

【例 3】So we can see that the Internet is the wired *infrastructure* (基础设施) on which web (messages) move. It began as a military communication system, which expanded into a government-funded 80 research network.

[2009.6]

A) citizen B) civilian C) amateur D) resident

【解析】考查近义词辨析。填入此处的词应该与 military“军用的”意思相反,故选 civilian“平民,民用的”。citizen“公民,平民”,强调公民身份,不强调与“军人”的对比;amateur“业余爱好者;业余的”;resident“居民;居住的”。



2. 固定搭配题

固定搭配在完型填空中所占的比例仅次于词义辨析题,但难度却大大低于后者。如果考生熟悉固定搭配,就很容易做出正确选择,有时甚至不需看完整个句子。

【例4】Students who sign 72 for the award will be expected to complete 50 hours of work experience or voluntary work, attend four workshops on employability skills... [2011.6]

- A) out B) off C) away D) up

【解析】考查固定搭配。sign up for 表示“注册,选课;报名参加”。

【例5】The obesity epidemic began in the 1980s, and many people 63 it to increased portion sizes and inactivity, but that can't be everything. [2010.6]

- A) adapt B) attribute C) alternate D) allocate

【解析】考查动词辨析及固定搭配。根据句中的食物份量增加、不运动(increased portion sizes and inactivity)可知,人们将肥胖症的流行“归结为”这两个原因。固定搭配 attribute... to...“把……归因于……”,符合句意。adapt 常用于搭配 adapt oneself to...“使自己适应……”;alternate“交替,轮流”;allocate“分配”。

3. 逻辑关系题

主要考查对语篇整体性、一致性、连贯性的把握,辨清句与句、段与段之间的因果、对比、递进、让步、转折等逻辑关系。

【例6】Usually it is left to (employers) to deduce the potential from a list of extracurricular adventures on a graduate's resume, 63 now the University of Bristol has launched an award to formalise the achievements of students who (devote) time to activities outside their courses. [2011.6]

- A) but B) unless C) which D) since

【解析】考查逻辑关系。空格前提到通常的(usually)做法,之后是现在(now)的做法,两句话之间存在对比关系,选 but。

【例7】“We're not just interested in easily identifiable skills,” says Goodman. “78, one student took the lead in dealing with a difficult landlord and so demonstrated negotiation skills. We try to make the experience relevant to individual lives.”

[2011.6]

- A) Of course B) In essence C) In contrast D) For instance

【解析】考查短语辨义及上下文逻辑关系。空格后面的内容是对前一句“我们不只是对容易识别的技能感兴趣”的一个例证,故选 for instance。in essence“本质上,大体上”;in contrast“与此相反”。



4. 语法题

近年来6级完型填空单纯测试语法的题目很少,至多一道题。语法题主要考查:定语从句、名词性从句连接词的选择、比较级的使用等。

【例8】 But it may be all 78 can be expected from one year of *hustle* (忙碌). [2007.6]

A) but B) as C) that D) those

【解析】 根据句子结构判断在 all 的后面应该是一个定语从句,缺少关系代词,当先行词为 all 时,关系代词只能用 that。C 为正确答案。

【例9】 These differences are seen to carry advantages for companies, because they expand the range of techniques that can be used to 78 the company manage its workforce effectively. [2003.1]

A) help B) enable C) support D) direct

【解析】 根据语法现象,此处动词 manage 前省略了 to,四个选项中只有 help 可以这样用。

二、3个答题步骤

1. 通读全文,把握文章大意

通读全文时,首先要特别仔细研读文章首句。一般来说,第一句是完整的信息句,揭示了文章的主题或作者的写作目的。

接着,跳过空格、不看选项快速浏览全文,把握文章发展的基本脉络。快速浏览全文时,注意文中的提示,找出关键词。如果是故事性文章,时间、地点、人物就是关键词;抓住了关键词就抓住了故事的线索,进而理解全文,选填时就不会是胡猜乱填了。

2. 先难后易,瞻前顾后

浏览全文后,对选项从词义、语法、搭配和语篇等方面反复推敲,从而选出最佳答案。碰到一时做不出的题目时,先跳过去,继续往下做,有时文章最前面的空格很有可能要到文章的末尾才能找到答案。

对于很难确定答案的题目,记得要瞻前顾后,即要结合空格前后句子,根据上下文提示的线索,确定答案。有时,四个选项放入句中,句子都通顺,但结合文章主题和上下文提供的信息,就能迅速排除某些选项。

3. 复核全文,查漏补缺

完成所有题目后,再通读一遍,检查语义是否前后连贯、内容是否清晰。复读过程中如果某些地方意义含糊或矛盾,就应该依据文章的主题重新考虑答案。

第二节 5 个高分解题技巧

技巧 1: 利用词汇同现关系

词汇同现,指意义上相关的词汇出现在同一语篇中,构成以某一话题为中心的词汇链。解题过程中一旦发现与文章主题毫无关联的选项,便可立刻排除,缩小选择范围,加快解题速度。

【例 1】We (condemn) litterers for dropping this fast food litter (in) the first place but also believe the results have *pertinent* (相关的) messages for the fast food
66 . [2009.12]

A) industry B) career C) profession D) vocation

【解析】文章谈论的是快餐产业和街头垃圾的问题。首先分析本题各选项的词义: *career*“生涯,职业”,*profession*“职业”,*vocation*“职业”,B、C、D 均指人的职业,显然与 *fast food* 不属于同一个语义范畴,可以很快排除。*fast food industry* 意为“快餐业”,故选 A。

【例 2】Some historians say that the most important contribution of Dwight Eisenhower's *presidency* (总统任期) in the 1950s was the U.S. interstate highway system. It was a 62 project, easily surpassing the scale of such previous human (endeavors) as the Panama Canal. [2009.6]

A) concise B) radical C) massive D) trivial

【解析】文章由艾森豪威尔建立的州际高速公路说起,介绍因特网的形成与发展。本题所在句中的 *It* 显然指代上文中的 *interstate highway system*。*concise*“简明的”,*radical*“激进的;根本的”与 *project*“工程”不属于同一个语域,可以很快排除。*trivial*“琐碎的,没有价值的”与下文 *surpassing the scale of...* 语义明显不符,C 正确。

技巧 2: 利用词汇复现关系

词汇复现,指的是某一词以原词、同义词、反义词、近义词或其他形式重复出现在语篇中,语篇中的句子通过这种复现关系达到相互衔接,意义统一完整。因此,考点所要求填写的单词往往在考点之前或之后出现,答案大多是以复现词的方式出现,通常不会是原词复现。

【例 3】Eisenhower's interstate highways (bound) the nation together in new ways and (facilitated) major economic growth by making commerce less (expensive). To-



day, an information superhighway has been built—an electronic network that 67 libraries, corporations, government agencies and (individuals). [2009.6]

A) merges B) connects C) relays D) unifies

【解析】本题前面提到“艾森豪威尔的州际高速公路以新的方式把美国连接在一起”。类似地,已经建立起来的信息高速公路将图书馆、公司、政府机构和个人的电子网络“连接”在一起。connects... and...是 bound... together 的近义复现。B 正确。

技巧3: 根据固定搭配答题

固定搭配是完型填空的考查重点之一,主要考查动词短语、形容词短语、介词短语等习惯搭配以及一些常用的固定句型。利用习惯搭配有助于迅速答题,巧抢最后的答题时间。

【例4】Historically, humans get serious about avoiding disasters only after one has just struck them. 62 that logic, 2006 should have been a breakthrough year for rational behavior. [2007.6]

A) To B) By C) On D) For

【解析】by that logic 为固定搭配,意为“根据这一逻辑”。B 正确。

【例5】It's not that I had any particular expertise in immigration policy, 73 I understood something about green cards, because I had... [2008.6]

A) and B) but C) so D) or

【解析】not... but...是固定搭配,表示“不是……而是……”。本题稍有迷惑之处在于空格(but)后省略了 that。B 正确。

技巧4: 利用上下文的逻辑关系

一个完整的语篇一定有严密的逻辑,而逻辑纽带主要是由表示时间与空间关系、列举与例证、比较与对比、引申与递进、让步与转折、推论与归纳、原因与结果等逻辑概念的过渡词组成的。理清上下句的逻辑关系是解题的关键,即抓住题目所在句及前后句子的句意,从而推断出空格处缺失的连词或副词。

【例6】At present, Cyclops costs \$50,000. 70, Mr. Kurzweil and his associates are preparing a smaller 71 improved version that will sell (for) less than half that price. [2005.6]

A) Likewise B) Moreover C) However D) Though
A) but B) than C) or D) then



【解析】上文说 Cyclops costs \$50,000, 下文说新一代的 Cyclops 价格要便宜的多, 显然, 两句之间成转折关系, 第一个空选 However。两个形容词 small 和 improved 之间构成转折关系, 第二个空选 but。

技巧 5: 借助语法知识答题

语法不是完型填空的考查重点, 解答语法题关键在于理解句子, 尤其是长难句, 须对相关句子进行语法分析。

【例 7】So in October 1915 Einstein (threw) himself into a month-long frantic endeavor in 75 he returned to an earlier mathematical strategy and wrestled with equations, proofs, corrections and updates that he (rushed) to give as lectures to Berlin's Prussian Academy of Sciences on four (successive) Thursdays. [2007.12]

A) how B) that C) what D) which

【解析】本句讲爱因斯坦积极投身研究, 匆忙连续几天发表演讲, 公布科研成果。本题选项中, how 为连接副词, 引导方式状语从句; that 为连接代词, 可以引导定语从句, 但不能置于介词之后; what 为连接代词, 引导名词性从句。which 和前面的 in 构成定语从句, 修饰 endeavor。D 正确。

第三节 模拟训练800题

Test 1

题材:教育与科技 来源:TIME 词数:309

We've been hearing about it for years, but the bookless library has finally arrived, first appearing on college campuses. At Drexel University's new Library Learning Terrace, which opened just last month, there is not a bound 1, just rows of computers and plenty of seating offering 2 to the Philadelphia university's 170 million 3 items. Scott Erdy, designer of the new library, says open, flexible 4 allows student and staff "knowledge transfer," a concept 5 by Danuta Nitecki, dean of Drexel's libraries. "We don't 6 house books, we house learning," she says.

The trend began, naturally, 7 engineers, when Kansas State University's engineering library went 8 bookless several years ago. Last year, Stanford University 9 all but 10,000 printed books from its new engineering library, making more room 10 large tables and study areas. And the University of Texas abandoned print 11 electronic material when it opened its engineering library last year. But when books disappear, does a library 12 its definition?

"The library is a social tent pole,"

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1. A) document | B) volume |
| C) data | D) script |
| 2. A) shortcut | B) access |
| C) solution | D) exit |
| 3. A) visual | B) printed |
| C) copied | D) digital |
| 4. A) class | B) level |
| C) space | D) time |
| 5. A) enforced | B) reinforced |
| C) controlled | D) denounced |
| 6. A) just | B) yet |
| C) never | D) rather |
| 7. A) with | B) as |
| C) by | D) in |
| 8. A) unanimously | B) continuously |
| C) primarily | D) rashly |
| 9. A) accumulated | B) pruned |
| C) depressed | D) purchased |
| 10. A) to | B) about |
| C) into | D) for |
| 11. A) in spite of | B) in charge of |
| C) in place of | D) in terms of |
| 12. A) offer | B) attain |
| C) lose | D) deduct |



says Michael Connelly, a best-selling author. "There are a lot of ideas under it. 13 out the pole and the tent comes down" Connelly says that browsing through 14 books brings inspiration of the kind that led him from 15 his campus library's *stacks* (多层书架) straight to a writing 16. "Can something like that happen in a bookless library? I'm not so sure," he says.

17 a design perspective, some architects also 18 the inevitable trend toward booklessness. They say a book represents knowledge, and striking a balance in a library is a good thing. But other designers, seem inspired by the challenge presented by a world going bookless. Others are hedging their bets that 19 the library isn't bookless now, someday it probably will be. To most people, it is best when paper and electronic 20 are both available.

- | | |
|--------------------|---------------|
| 13. A) Knock | B) Stick |
| C) Squeeze | D) Cancel |
| 14. A) physical | B) ancient |
| C) obscure | D) shabby |
| 15. A) wandering | B) visiting |
| C) sightseeing | D) jogging |
| 16. A) proficiency | B) habit |
| C) experience | D) career |
| 17. A) To | B) About |
| C) From | D) For |
| 18. A) greet | B) disapprove |
| C) cherish | D) mourn |
| 19. A) unless | B) since |
| C) although | D) if |
| 20. A) source | B) literature |
| C) resources | D) references |

全文翻译

尽管我们已经听说了多年,但无纸化图书馆终于到来了,首先出现在大学校园里。德雷塞尔大学新的图书馆学习平台上个月才开放,那里没有一本合订书,只有成排的计算机和大量的座位,可供查阅费城大学1.7亿册书的数字资料。这家新图书馆的设计师 Scott Erdy 表示:开放、灵活的空间让师生得以“知识转移”,这也是德雷塞尔图书馆馆长 Danuta Nitecki 强调的理念。“我们不止收藏书籍,我们还储存知识,”她说。

几年前堪萨斯州立大学的工程学图书馆率先实行无纸化,这种趋势自然由工程师首创。去年,斯坦福大学的新工程学图书馆削减了几乎所有印刷书籍,只留下一万册图书,从而腾出更多地方安置大课桌,设置学习区域。德克萨斯大学去年开放其工程学图书馆时也以电子资料取代印刷品。但是,当书消失了的时候,图书馆会失去它本来的含义吗?

作家 Michael Connelly 说,“图书馆是社会的帐篷支架,这个帐篷下有复杂纷繁